





# NHÀ IN NGUYEN-VAN-CUA

57, Rue Lucien Mosaard

Saigon

Có in tờ Cờ cừu làng hình nhiều màu rất khéo. Giá rẻ



**Trong vùng đất Việt**



## Một lời nói chơi làm hại đến bốn mạng

Biênhoa. — Cách ba bốn ngày rày quan chủ quận Xuân-Lộc có làm ang-kết về vụ bốn người Bắc bẫy xe lừa mà 'uyết mạng'. Ngai đòi thầy Giải-xếp-ga Garay, thầy công - trò - lơ Tôn và thầy thơ-ký - la - qua - (la vơ) mà hỏi, nhưng chưa xong vì việc còn đang ở trong vòng mờ ám.

Số là cách nay chừng nửa tháng, vào 12 giờ rưỡi ngày 18-4-37, chuyên xe lừa ở Nhattrang chạy về Saigon, hành - khách và hàng hóa đặt gập như là người Trung người Bắc vô trong Nam cũng người Nam ra ngoài du lịch công mua đồ ở ngoài về bán. Chuyên xe ấy có 4 người Bắc không rõ tên ch. Ăn bữa cơm nghèo khổ đóng nhau về Saigon mà kiếm việc làm ăn.

Một lần như như đến chửa biết đầu là đầu, phân dốt nên chộp lâu ngo ra ngoài đêm chừng hoặc hỏi thăm đây là chử nào và gần tới Saigon chửa. Đường xa mệt mỏi và nghe nói Saigon còn xa lắm nên bốn chử buồn ỷ ngả chỏi trên bảng mả ngủ. Khi xe vào tới Caray, người lái lấy nước và chử đồ, hỏi lái làm ăn - áo - má bốn chử vẫn ngủ, xe phát chạy khỏi ga chừng 5, 3 chử chửa đi có trên rồi, bốn chử giật mình chử đây họ thám đót tới Saigon chửa! Ấc thay! Lúc ấy, có một anh hành-khách rên mác muốn phá chời, bên lái bộ nghe nhiên báo rằng rồi, Saigon là nơi xe vừa ngừng đó.

Nghe nói 4 chử tưởng thi, bốn chử mang rương gói, hễ nhàu lại cửa có gió nháy chảng xe chạy thật nhanh.

Vừa rớt xuống đất 2 chử chết liền, còn 2 chử ngưng ngư chử thảng Saigon, hai chử sau này cũng - ngay cán quố - luôn.

Chuyên như thế kể nó tại bị người xé, người nói tại nháy hương, chửa chử là này!

Nhưng bị 4 gặt nháy đến chết có lý hơn, mà ai bắt hơn nữa vì một lời nói hại bốn mạng chết oan thối là thám thớt.

Đến đây cũng chửa rõ ra sao chử xem. H. L.

## NAMKY Đào chó lên ăn... Bồn tên linh mà tà bị phạt tù

Biênhoa. — Chủ bếp H... lâu nay có tiếng là đại bợm - nhậu - và hào kiệt chừ nhất ở trong cơ mà th.

Chủ ta có hòa với tên S., (gardien four) kẻ hề đem chửa ra cho chủ thì chử thường bẻ các lút chỏi, vì S. có tình với 1 Phó-Dung.

Chừ ngày thứ sáu 21-5-37 15 8 giờ rước có đoàn xe bát chử đẩy và phỏ-de để đập và chôn như thường lệ vậy.

Tên S... vì muốn kiếm bạc của của bếp H. để hút nên anh ta để ý từ cơn chó mới lần bị đập và chôn chử rồi. Đến khi đoàn xe bát chử về khau út đoàn thì S., lại đảo lên một con lết da ra để đem ra cho bếp H...

Bếp H... rù bết Th. bếp C... linh A... đem thi rường quán bầy M... làm để nhậu chỏi. Lúc đó vào tới bảy giờ tối. Vì lết da nên không ai biết thì giết N. chử không làm, trong lúc cự sự không làm lại có tên bả dân Bäcký ở gần bả dân N... anh này cũng hào kiệt chử vậy, nên anh ta mào hết vụ này.

Công vụ vừa xong thì lết có nữ trưởng bợm nhậu là thêm cả B. vừa đến.

Áo nong xong rồi, họ lại kéo lên chử nhậu nữa. Lốp thì nhậu ở bả N. lốp thì lên chử nhậu, nên ai nghĩ đến cấp thông thớt chử. Bước ra khỏi tiệm lại thấy S. lên ton tới xin chủ bếp H. tiền để hút đi đã rồi rỏ, song có lẽ nhậu đã rồi nên chủ H. quên lời hứa đưa con e... ra cho S... để trừ.

Cái qua có lại một hội bếp H. liên về cho S. mấy chử chỏi quốc phụng mầu đầu S. là má tá lnh ở và đem đầu chử về thừa ông hai H. Ông hai ra lnh gi m bếp H. và S. liên khi đó rồi dạy lnh Ph. đi lấy renseignements để đưa một vụ lại.

S. khai bếp H. án thớt chử nhậu quá chén nên mới đánh nó.

Linh Ph. làm tròn phận sự

## Bà hóa viếng tiệm cà-rem cây Á-Ngai

Cantho. — Lúc 4 giờ chiều ngày 19-5-37, chẳng rõ máy chử lờng sơ ý cách nào để lửa phát cháy tại nhà bếp tiệm cà-rem cây Á-Ngai, ở đường Commerce Cantho.

Nhờ sự can đảm của người có mặt tại đó như là MM. P.-v-T. và N.-T. nên ngọn lửa bị dập tắt sau khi đã thiêu hủy được một ít bàn ghế và một ít khá lớn trên nóc nhà.

Lửa phát cháy trên 15 phút mới có xe số chử lên đến tưng rầy số chử lửa ở xa chử xảy ra tai nạn chửng quá 500 thước.

Sở chử lửa khói máy một giọt nước, chỉ làm nên động trong chửc lát chử-thành thối.

Sự hư hao lớn trăm bạc, nếu không có những người hết lòng tiếp cứu thì tai nạn này sẽ phát triển hại rất nhiều vì liên tiếp chử-rem này còn nhiều nhà buôn tơ lụa và tạp hóa.

Nhà chử-rem chửa đương điều-tra vì sao chử xảy ra tai nạn này.

Nhờ tai nạn nhỏ nhen này mới thấy chử chử lửa chử-thành Cantho còn khuyết điểm nhiều. Mong sao quan chủ-lnh Cantho chính đôn lại hoàn toàn, phòng ngừa cho dân sự trong cơ hóa hoạn.

N. v. M

## Công-văn

Vì lợi-nghị, qua Tổng-đốc Nam-kỳ ngày 17 Mars 1937:

Định cho những người kể tên trong bản sau này khấn đút trong bộ đất Nhà-nước kể dưới đây, tọa lạc tại làng Thuá-duc, hạt Mỹtho, tên mỗi người đưng trước số đất của mình khấn.

Tên họ người khấn	Toạ lạc (Số thửa)	Số thửa	Số mẫu sào
Huyth-van-Dông	26	303	0.05 58
Đang-thi-Nhánh	26	79	0.06 12
Đang-van-Diên...	*	81	0.04 42
"	"	82	0.03 15
Hai-van-Niên...	*	166	0.39 20
Lê-van-Ngũ...	*	306	0.18 00
Nguyễn-v-Khâm...	*	307	0.45 40
"	"	307	0.60 10

Trong một thời kỳ là 3 năm kể từ ngày ký tên lợi-nghị này, thì công đưng bản hay là cầm thế số đất khấn này, chử ai, từ ra:

a) bởi Canh-nghị Tương-tê theo các khoản định trong điều lệ lợi-nghị qua Tổng-thống Đổng-Pháp ngày 28 Janvier 1928, định điều lệ về lợi Canh-đưng Nguyễn-hàng của người bản-quốc.

b) những hội cho vay có kể trong tờ lập ước ngày 7 Octobre 1932 và Chánh-phủ Đổng-Pháp về sự cho vay, có số cho vay dài hạn làm trong gian đưng thì hạn lập ước 26 April 1932.

Đất khấn này chử đưng bản, Nguyễn hay là cho, người ngoại quốc.

Sự bả hay là nhựng, cho, mà trái các khoản định trên đây thì phải bị hủy bỏ và sự trật lựca tung.

# SPORT

Thuốc vản tại đây có mùi thơm của thuốc bèn Tây

Ngon hơn thuốc của các ngài thưởng hút

**5** xu một gói 20 điều

Mercredi 26 - 5-37. - TIÊU-THUYẾT số 600

江湖劍俠  
Giang hồ kiếm hiệp  
火燒紅蓮寺  
Hỏa thiêu Hồng-liên-tự  
Nguyễn-Chánh-Sát; dịch thuật.

HỘI THƯ SÁU MƯƠI  
Lễ-giới-bào Kỳ-hiệp-trai môn-nhân Đê-đốc-nhà quán-hàng trạch dật-trưởng (Tiếp theo)

Tôn-khai-Hoa lấy làm con nưng, vừa muốn hỏi họ tên và hương-quán; bằng hấy trong đời lại có một

**Dưới Bóng Phạt Đai**

nhớ XEM TIÊU THUYẾT

chắc chắn về thừa lại cho ông hai không sót một đũa. Sàng ra sau khi hạch hỏi và xem xét livret của mỗi người rồi thì ông Cò liền phạt mỗi người như sau này:

Tên S. garden fouriere; bị đui về tội đảo chử.

Bếp H. 1 tháng tù - C. 10 - Linh (quán) A B - Bầy M. chử quân 1p80

Thiểm cai B. ông Cò hàm rầy nêu sau này còn làm đưng gì sai phép thì bị đui ra khỏi trại. - TRẦN-MINH C. L.

**COGNAC JULES ROMAIN**

Qui ngài ở Lạc-tinh len Saigon chỏi có đi Thủ-Đức ăn Nem, xin mời vào SUOI

**GÒ- XOÀI**

nay đã chính đôn lại thành một cái « Tiển-canh »

NEM, CHẢ GIÒ, CHÁO GÀ v. v.

Al muốn đưng thuốc Tây mới, tốt hạng nhất? Al muốn có người báo-chế thật kỹ càng, các thuốc của các quan Đúc-Ty?

VẬY XIN QUI VỀ ĐẾN TẠI:

**pharmacie franco-asiatique**

PHÁP-Á ĐƯỢC PHÒNG

RUE DES MARINS, 219 -- CHOLON

Tại đó sẽ có ông PHAM-HỒU-HANH nhất hạng Báo-chế-sơ, lập rước qui vì một cách man-mã và vai-vé.

Thuốc mới và tốt như: hàng giá lại rẻ.

Qui đi Lạc-Tinh gửi thư đến mua thuốc, thì chảng từ cần. Màng thì hành, chỉ thuốc tinh tại mới phần lại không tinh thì cần-phải.

lão-sư có muốn cho tôi trở tài ra không?

Tôn-khai-Hoa lộ vẻ sùng sốt mà hỏi rằng: « Nhà người còn có tài cao hơn người ấy thấp bội nữa lên sao? Nào, tài gì đó, thì nhà người hãy có việc trở ra giữa đây cho ta xem thử. »

HỘI THƯ SÁU MƯƠI

Khai-Đê-Tông Ng-Mỹ trai già thối, Phương - thiêu - Đức Tang-học đầu, thàn-sung.

Trong lúc Tôn-khai-Hoa muốn tưng chỏi một người cho giới đề làm hội-lưỡng, không để mà trong đời lại có nhiều người ký-tại đi-nghề như vậy, đến sau lại có một

đây phủ mà khừ hồi hơn 8 người hay trên không trung rượt theo bắt được con chim Kim-nhân-điều trong mưới ngoài đêm lại tinh như vậy, không những là Tôn-khai-Hoa khen phục mà thôi, cho đến cả bọn là những người tham dự về cuộc tuyển chọn đó trường cũng đều le lười lại đầu, bái phục người hảo-hôn ấy.

Dành nhường chửc Đệi lưỡng chửc va, chẳng còn ai dám t. anh đua gi nữa.

Còn Tôn-khai Hoa tiếp lực con chim nhân điều rồi, vừa muốn hỏi họ tên và hương-quán của người hảo-hôn ấy.

Thình lnh trong đời lại có một người xẹt ra vừa cười

« Bồn-lãnh của người ta như vậy mà nhà người lại nói chửa được hy-kỳ, vậy chử nhà người còn có tài chỉ hy-kỳ hơn nữa hay sao? »

Người ấy cười rằng: « Nếu không hay hơn và thì ai dám ra mà nói làm gì. »

Tôn-khai Hoa hỏi: « Vậy chử nhà người còn có tài gì? muốn làm cách nào thì thử đi coi. »

Người ấy nói: « Tôi không có việc gì là không hay, lão sư muốn cho tôi làm thế nào thì tôi làm thế nào hết bất luận là việc gì. »

Tôn - khai - Hoa suy nghĩ một chút rồi nói: « Nhà người chử va theo một con kim - nhân - điều mà phải hao hơi tốn sức một

nhọc như vậy, không lấy chỉ làm hay. Vậy thì bây giờ anh đừng con chim kim-nhân-Điều ở trên không trung như vậy mà khừ phải hao hơi một sức chi hết, nhà người có làm được hay không? »

Người ấy vùng cười lớn lên rằng: « Việc ấy có khó gì mà làm không được. »

(Còn nữa)











Nền không cao Edouard VIII mà mỹ-nhân mà họ gọi rằng không?

(Tiếp theo trang trước)

Thưa điện hạ, không phải... Ông Prince de Galles già lên... Ông không cao như các vua... Ông không cao như các vua... Ông không cao như các vua...

Nào đâu thanh-niên học-thơ Việt-nam

(Tiếp theo trang trước) tôi thấy dường quanh mặt bác... Kỳ thu ba mươi... Mùa xuân này... Mùa xuân này...

cuộc đua ngựa SAIGON Đàng ten

Table listing horse races with columns for race type (e.g., PHAN THƯƠNG OUVERTURE), prize money (e.g., 39k), and names of horses and owners.

TIN VĂN

Đêm ngày 15 Mai rồi, số dân... Tội hôm thứ bảy rồi, tại Hà... Nền tin 6 các báo ngày hôm... Cuộc hành trình binh sự... Quyền lợi của người chủ ngựa... Quyền lợi của người chủ ngựa...

PHADELL DÀ BÀ KHUÊ NHÀ THƯƠNG ĐÓNG ĐÀ TỪ NGÀY 8 MÀI Hay là tên cai sát-nhơn đã trở về để lao Biền-hòa rồi?

Quyền lợi của người chủ ngựa

(Tiếp theo trang trước) Tôi thấy dường quanh mặt bác... Quyền lợi của người chủ ngựa... Quyền lợi của người chủ ngựa...

Đến 1<sup>ER</sup> Juin Ngày xổ số Tombola bại-lao Xin nhắc anh chị em bà con nhớ rằng đến 1<sup>ER</sup> Juin này số Tombola Hội chợ bại-lao sẽ xổ.